

synedra



information technologies

# synedra View Professional

## Documentazione del prodotto - Traduzione

© 2023 synedra information technologies

Tutte le informazioni fornite in questo documento possono essere soggette a modifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Data di emissione: 25/01/2023

Prodotto: synedra View Professional

Versione prodotto: 22.0.0

22 Niobe

# Indice dei contenuti

---

1. Note .....	1
1.1. Istruzioni di sicurezza .....	1
2. Interfaccia utente .....	5
2.1. Panoramica .....	5
2.2. Barra delle icone .....	6
2.3. Barra del titolo .....	7
2.4. Barra del menu .....	7
2.5. Striscia .....	7
2.5.1. Navigare nella striscia .....	8
2.5.2. Aggiungere documenti alla striscia .....	8
2.5.3. Modalità d'aggiunta .....	9
2.5.4. Visualizzazione di documenti sullo schermo .....	9
2.5.4.1. Spostare le schermate attive .....	10
2.5.5. Dividere i campi della striscia .....	10
2.5.6. Muovere i campi della striscia .....	11
2.5.7. Duplicare i campi della striscia .....	12
2.5.8. Reset della striscia, rimozione della striscia .....	12
2.5.9. Mostrare e nascondere, aumentare le dimensioni della striscia .....	12
2.5.10. Striscia sui monitor diagnostici .....	13
2.6. Documenttree .....	13
2.6.1. Cosa si può vedere nel Documenttree .....	13
2.6.1.1. Ordine predefinito dei documenti caricati .....	15
2.6.2. Cosa si può fare nel Documenttree .....	
2.6.2.1. Regolare la larghezza, mostrare/nascondere il Documenttree .....	17
2.6.2.2. Continuare e interrompere il caricamento .....	17
2.7. Area di lavoro .....	18
2.8. Barra di stato .....	19
3. Visualizzazione dei documenti .....	21
3.1. Cube Navigation System .....	21
3.1.1. Ricerca e caricamento nel Documenttree .....	21
3.1.2. Apertura nella Barra di visualizzazione .....	21
3.1.3. Visualizzazione del Cubo .....	22
3.1.4. Visualizzazione e spostamento dell'ago virtuale .....	23
Indice .....	27
A. Marcatura CE di synedra View Professional come dispositivo medico indipendente conformemente al Regolamento (UE) 2017/745. ....	28

# 1. Note

## 1.1. Istruzioni sulla sicurezza

Questo capitolo le fornisce un elenco completo di istruzioni di sicurezza relative al lavoro con synedra View Professional.

In questo manuale d'uso, le istruzioni di sicurezza sono chiaramente riconoscibili dal simbolo  seguito dalla parola "Istruzioni di sicurezza". Le istruzioni di sicurezza informano l'utente sul tipo e sulla fonte di un pericolo/rischio, ma anche sulle misure da adottare per evitare il pericolo/rischio. Inoltre, le istruzioni di sicurezza indicano le possibili conseguenze derivanti dalla mancata osservanza delle misure indicate.



### **Istruzioni di sicurezza: Imaging diagnostico e visualizzazione delle immagini in synedra View Professional**

La Direttiva 97/43/EURATOM riguardante la protezione sanitaria delle persone richiede che gli operatori di impianti radiologici adottino misure adeguate di garanzia della qualità. Queste misure includono un test di accettazione iniziale seguito da test di routine delle prestazioni.

I test di accettazione e i test di routine della diagnostica radiologica e delle stazioni di visualizzazione devono essere eseguiti in conformità ai requisiti di legge (in Austria: Radiation Protection Act (Legge sulla protezione dalle radiazioni), ONR 195240-20; in Svizzera: Direttiva BAG R-08-06; in Germania: DIN 6868-57). È necessario eseguire tutti i test utilizzando synedra View Professional sul sistema in questione.

La mancata esecuzione di questa procedura costituisce un'infrazione ai requisiti di legge.



### **Istruzioni di sicurezza: Visualizzazione di immagini tramite accesso remoto a Terminal Server o soluzioni VDI**

La visualizzazione delle immagini tramite un sistema remoto potrebbe ridurre notevolmente la qualità delle immagini visualizzate.

Quando synedra View Professional viene utilizzato tramite una soluzione remota, l'operatore deve quindi assicurarsi che le immagini vengano trasferite in una qualità adeguata allo scopo per cui verranno visualizzate. Inoltre, è necessario istruire gli utenti in tal senso, poiché la compressione lossy delle immagini non può essere riconosciuta dagli utenti. Questo non vale solo per la visualizzazione clinica delle immagini, ma soprattutto per l'interpretazione delle immagini.

Per questo motivo (e anche per una questione di prestazioni), non è consentito interpretare i dati medici tramite l'accesso remoto ai Terminal Server o alle soluzioni VDI.



### **Istruzioni di sicurezza: Eseguire un test adeguato degli adattamenti specifici del cliente prima di metterli in funzione!**

synedra offre diverse soluzioni per personalizzare il dispositivo medico synedra AIM (ad esempio, tramite protocolli di visualizzazione, script di routing, configurazioni) e per configurare i parametri delle interfacce con altri sistemi (ad esempio, HIS, RIS).

Per gli adattamenti specifici del cliente effettuati dal cliente stesso o di terze parti, il cliente, nel suo ruolo di operatore del dispositivo medico, è responsabile di garantire che gli adattamenti vengano apportati solo da persone qualificate a trattare il dispositivo medico in virtù della loro formazione, delle loro competenze ed esperienze, e che gli adattamenti vengano sottoposti a test adeguati prima della messa in funzione.

Se synedra apporta adattamenti specifici per il cliente o configura delle interfacce per conto del cliente, anche quest'ultimo è obbligato a condurre test adeguati su tali adattamenti e interfacce prima della messa in funzione.

La presente istruzione di sicurezza è riportata nella sezione 3.1: "Cube Navigation System" (pagina 21) sotto il titolo Istruzioni di sicurezza: Corretto posizionamento del Cubo.



#### Istruzioni di sicurezza: Corretto posizionamento del Cubo

A questo punto, verificare se synedra View Professional ha orientato il Cubo nella giusta direzione e posizionato correttamente i rivestimenti! A tale scopo, si possono utilizzare i simboli presenti sul Cubo, come ad esempio la freccia nell'angolo in alto a destra e il triangolo al centro del bordo inferiore.



#### Istruzioni di sicurezza: Stampa in dimensioni reali

Quando applica lo strumento **Dimensioni reali (True size)**, bisogna tenere presente che le dimensioni che appaiono sulla pagina stampata potrebbero essere diverse da quelle reali, soprattutto quando si utilizza l'immagine per scopi diagnostici.

Le dimensioni di una parte del corpo, così come appaiono sulla pagina stampata, possono essere diverse da quelle reali, in quanto dipendono dai seguenti fattori:

- Nelle immagini di radiografia convenzionali, un fascio di raggi X proveniente da una sorgente isolata viene utilizzato per generare un'immagine bidimensionale di una parte del corpo tridimensionale. La differenza tra l'immagine acquisita e la dimensione reale dipende quindi dalla distanza spaziale tra la parte del corpo fotografata e la piastra di registrazione.
- La correttezza della proprietà <PixelSpacing> dipende dalla calibrazione della modalità di imaging.
- La precisione della stampante utilizzata è fondamentale per la correttezza dei risultati di stampa.

In caso contrario, c'è il rischio di trarre conclusioni mediche errate, che potrebbero arrecare danno ai pazienti.



#### Istruzioni di sicurezza: Non interpretare esclusivamente le immagini fuse nella vista di fusione di immagini sulla base del set di immagini sovrapposte!

La vista di fusione delle immagini aiuta a interpretare le immagini multimodali o monomodali nell'imaging medico. Nella vista di fusione delle immagini, le serie o le singole immagini vengono sovrapposte per favorire l'interpretazione delle immagini. Utilizzando lo strumento **Falsi colori (False colors)** e/o lo strumento **Opacità (Opacity)**, è possibile apportare modifiche al set di immagini fuse.

- Visualizzare sempre prima le immagini di riferimento utilizzate e assicurarsi che vengano utilizzate le immagini di riferimento corrette per la fusione di immagini.
- Non interpretare le immagini esclusivamente sulla base del set di immagini sovrapposte.

L'interpretazione delle immagini esclusivamente sulla base del set di immagini sovrapposte potrebbe portare a conclusioni mediche errate.



#### Istruzioni di sicurezza: Gli strumenti Otturatore possono nascondere dati importanti!

Gli strumenti **Otturatore (Shutter)** consentono di definire una porzione di un'immagine o di più immagini da visualizzare, nascondendo così le parti meno rilevanti dal punto di vista dell'utente.

Quando si utilizzano gli strumenti **Otturatore (Shutter)**, bisogna ricordarsi sempre che si potrebbero nascondere involontariamente dei dati importanti.

Quando i dati rilevanti per l'imaging diagnostico vengono involontariamente nascosti applicando gli strumenti **Otturatore (Shutter)**, è possibile che ciò porti a conclusioni mediche errate!



**Istruzioni di sicurezza: Se la Dimensione del passo è maggiore della Dimensione della lastra, le aree del volume non vengono visualizzate!**

Nella Vista MPR, la dimensione del passo e la dimensione della lastra possono essere impostate in modo indipendente l'una dall'altra. Se la Dimensione del passo è maggiore della Dimensione della lastra, le aree del volume non vengono visualizzate durante lo scorrimento.

Bisogna tenerlo presente quando si regolano le dimensioni del passo e della lastra. Un punto esclamativo segnala il fatto che la dimensione del passo è maggiore della dimensione della lastra.

Esiste il rischio di trascurare aree potenzialmente rilevanti per l'imaging diagnostico.



**Istruzioni di sicurezza: Fare attenzione quando si salvano le immagini modificate con lo strumento di Rotazione e/o Capovolgimento!**

Se si applica lo strumento di rotazione e/o capovolgimento a un'immagine DICOM prima di salvarla, viene creata una nuova immagine. A causa delle modifiche, le informazioni DICOM contenute nell'immagine originale relative all'orientamento e alla posizione del paziente (tag <PatientOrientation> e <PatientPosition>) non sono più esatte e quindi non vengono applicate alla nuova immagine.

Pertanto, bisogna fare attenzione quando si salvano le immagini modificate con lo strumento di rotazione e/o capovolgimento, poiché le informazioni relative all'orientamento e alla posizione del paziente non saranno più disponibili per gli utenti!



**Istruzioni di sicurezza: Misurazioni inaccurate**

In synedra View Professional, le misurazioni imprecise potrebbero essere dovute alla modalità di imaging. Infatti, la calibrazione a disposizione può essere accurata solo quanto i risultati forniti dalla modalità di imaging.

Pertanto, bisogna assicurarsi di controllare la modalità di imaging per verificare l'accuratezza dei risultati forniti.

Le misurazioni imprecise potrebbero anche essere dovute all'acquisizione dell'immagine, in particolare nel caso di immagini radiografiche tradizionali, ad esempio dal bacino o dall'anca. A causa della distanza spaziale tra la parte del corpo esaminata e la piastra di imaging, la rappresentazione della lunghezza sull'immagine bidimensionale risulta distorta. Inoltre, quando una placca (palla) viene radiografata insieme alla parte del corpo, il risultato potrebbe non essere accurato, a meno che la placca non si trovi esattamente alla stessa altezza della parte del corpo esaminata.

Pertanto, bisogna assicurarsi che la placca si trovi esattamente alla stessa altezza della parte del corpo esaminata. Risultati di misurazione imprecisi potrebbero portare a conclusioni mediche errate!



**Istruzioni di sicurezza: Visualizzazione della posizione della sezione con i localizzatori**

Un localizzatore, che è la linea di intersezione di due sezioni, non fornisce alcuna informazione sull'angolo tra due sezioni e su come due sezioni sono situate l'una rispetto all'altra.

Pertanto, non si devono trarre conclusioni basate sui localizzatori per quanto riguarda la posizione di due sezioni l'una rispetto all'altra.



**Istruzioni di sicurezza: Lo strumento "Zoom a dimensione reale" viene applicato solo all'immagine visibile in quel momento!**

Lo strumento **Zoom a dimensioni reali (Zoom to true size)** si riferisce solo all'immagine a cui lo strumento è effettivamente applicato.

Di fatto, altre immagini all'interno della stessa serie DICOM potrebbero avere una risoluzione diversa. Anche se queste immagini vengono visualizzate applicando lo stesso fattore di zoom, tale fattore di zoom non corrisponde alle dimensioni reali di un'immagine con una risoluzione diversa.

## Note

È necessario tenerlo presente in particolare quando si applica lo strumento **Zoom a dimensioni reali (Zoom to true size)** a un'immagine prima di scorrere la serie di cui fa parte. Se si desidera mostrarla nelle sue dimensioni reali, bisogna applicare questo strumento separatamente a ciascuna immagine di una serie.

Le immagini che si ritiene siano visualizzate in dimensioni reali, mentre in realtà non lo sono, e che vengono utilizzate per scopi diagnostici, potrebbero portare a conclusioni mediche errate.



**Istruzioni di sicurezza: Lo strumento "Zoom a dimensioni comparabili" (Zoom to comparable size) viene applicato solo alle immagini visibili in quel momento!**

Lo strumento **Zoom a dimensioni comparabili (Zoom to comparable size)** fa riferimento solo alle immagini visibili in quel momento.

Di fatto, altre immagini all'interno della stessa serie DICOM potrebbero avere una risoluzione diversa. Anche se queste immagini vengono visualizzate applicando lo stesso fattore di zoom, tale fattore di zoom non corrisponde alle dimensioni comparabili di un'immagine con una risoluzione diversa.

È necessario tenerlo presente in particolare quando si applica lo strumento **Zoom a dimensioni comparabili (Zoom to comparable size)** a un'immagine prima di scorrere la serie di cui fa parte.



**Istruzioni di sicurezza: Visualizzazione di immagini di pazienti diversi**

Fondamentalmente, le immagini di pazienti diversi potrebbero essere visualizzate una accanto all'altra su uno o più schermi.

Pertanto, occorre prestare attenzione al testo delle immagini nel visualizzatore, che fornisce informazioni sull'identità del paziente. (per impostazione predefinita, il testo dell'immagine nell'angolo in alto a sinistra fornisce informazioni sul paziente). Prestare attenzione anche al messaggio "Sono stati caricati diversi pazienti!" (Several patients are loaded), che viene visualizzato sul Documenttree quando vengono caricati diversi pazienti.

Altrimenti, è possibile confrontare le immagini di pazienti diversi.



**Istruzioni di sicurezza: Una configurazione specifica o errata porta a una visualizzazione non prevista!**

La configurazione dei protocolli di visualizzazione determina l'ordine e la disposizione degli esami e dei loro componenti sui monitor di visualizzazione e/o diagnostici. Una configurazione specifica o errata dei protocolli di visualizzazione potrebbe causare la mancata visualizzazione dei dati rilevanti o una posizione inaspettata. La visualizzazione potrebbe quindi differire dalle aspettative degli utenti.

Di conseguenza, c'è il rischio che i dati vengano interpretati in modo errato dagli utenti. Se i dati rilevanti per la diagnosi non vengono visualizzati in un'immagine o vengono interpretati in modo sbagliato, si potrebbero trarre conclusioni mediche errate.

## 2. Interfaccia utente

### 2.1. Panoramica

L'interfaccia utente di synedra View Professional è suddivisa in aree funzionali:

- La Barra del titolo che contiene informazioni sull'applicazione (nome e numero di versione), sull'AIM utilizzato, sull'utente collegato, nonché elementi di controllo per minimizzare, massimizzare e chiudere l'applicazione.
- La Barra del menu che contiene tutti i comandi del menu del programma.
- La Barra delle icone che contiene le icone che consentono un accesso rapido alle funzioni più importanti. La barra delle icone può essere mostrata/nascosta tramite la voce di menu *Visualizza (View)*. Non è attiva per impostazione di default, vale a dire che la barra delle icone è nascosta.
- L'Area di lavoro che è composta da due livelli di navigazione.
- Il Documenttree come piattaforma centrale di dati da cui vengono attivati diversi flussi di lavoro, ad esempio il salvataggio e l'invio. Il Documenttree può essere mostrato e nascosto in modo permanente o temporaneo.
- La Striscia che funge da anteprima per i documenti caricati. La Striscia può essere mostrata e nascosta in modo permanente o temporaneo.



#### Nota

Per modificare le dimensioni del testo, bisogna regolare le impostazioni del sistema operativo (in Windows 10, andare su "Impostazioni di Visualizzazione - Modifica la dimensione di testo, app e altri elementi")

## Interfaccia

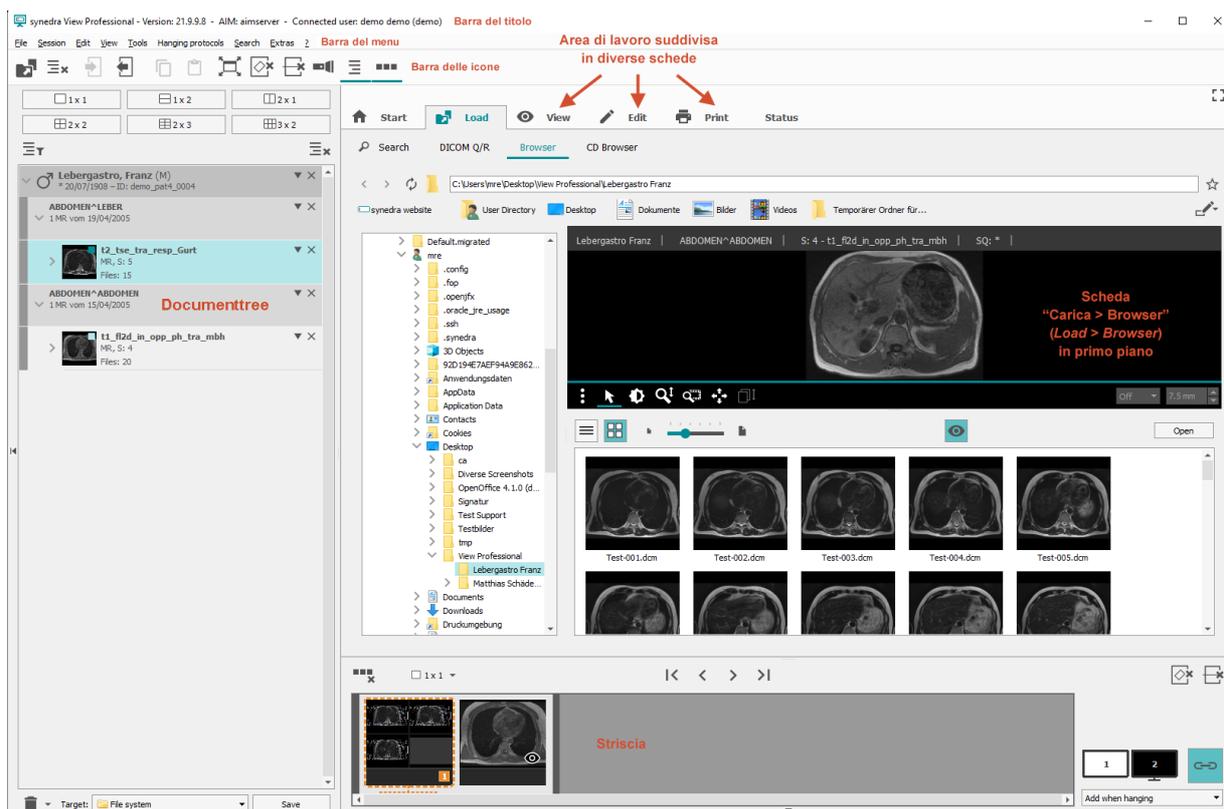


Figura 2.1. Interfaccia utente synedra View Professional

## 2.2. Barra delle icone

La barra delle icone è costituita da una serie di pulsanti icona per le funzioni maggiormente utilizzate, che consentono un utilizzo facile e intuitivo di synedra View Professional. La barra delle icone può essere mostrata/nascosta tramite la voce di menu *Visualizza (View)*. Facendo clic con il tasto destro del mouse sulla barra delle icone visualizzate, si apre un menu contestuale che consente di mostrare e nascondere i gruppi di icone, cioè le icone associate tra loro.

Di default, la barra delle icone è nascosta. Altre icone si trovano vicino alle aree su cui hanno un effetto.

Icona	Funzione (Gruppo di icone)	Tasto di scelta rapida
	File - Apri (File) / <i>File - Open (File)</i>	<Ctrl>+<O>
	Svuota il Documenttree (File) / <i>Clear documenttree (File)</i>	<F4>
	Copia (Modifica) / <i>Copy (Edit)</i>	<Ctrl>+<C>
	Schermo intero (Visualizza) / <i>Fullscreen (View)</i>	<F11>
	Alterna la visualizzazione del localizzatore (Visualizza) / <i>Toggle localizer display (View)</i>	
	Lightbox (Visualizza) / <i>Lightbox (View)</i>	
	Mostra/nascondi Documenttree (Visualizza) / <i>Show/Hide documenttree (View)</i>	

## Interfaccia

Icona	Funzione (Gruppo di icone)	Tasto di scelta rapida
	Mostra/nascondi Striscia (Visualizza) / <i>Show/Hide stripe (View)</i>	<F3>
	Reset striscia / <i>Reset stripe</i>	<Ctrl>+<Shift>+<L>
	Primo/ultimo campo della striscia / <i>First/Last stripe field</i>	<Ctrl>+<Home/End>
	Layout della striscia precedente/successivo / <i>Previous/Next stripe layout</i>	<Ctrl>+<Shift>+<Page up/down>
	Campo della striscia precedente/successivo / <i>Previous/Next stripe field</i>	<Ctrl>+<Page up/down>
	Maschera gli elementi nascondibili / <i>Mask hideable elements</i>	
	Svuota il cestino / <i>Recycle bin</i>	

Tabella 2.1. Icone

## 2.3. Barra del titolo

La barra del titolo si trova nella parte superiore dell'interfaccia utente. Contiene le seguenti informazioni: <Application> - Versione: <Version number> - AIM: <AIM host> - Utente connesso: <Last name> <First Name> (<Username>). Contiene anche elementi di controllo per minimizzare, massimizzare e chiudere l'applicazione.

## 2.4. Barra del menu

Collocata sotto la barra del titolo, la barra del menu contiene tutti i comandi e le impostazioni rilevanti per l'utilizzo di syndra View Professional.

## 2.5. Striscia

Situata sul monitor di controllo nell'area sottostante dell'interfaccia utente, la striscia è composta da campi della striscia individuali. All'apertura del programma, il numero di campi della striscia è equivalente al numero di schermate attive disponibili (active). Tuttavia, è possibile aggiungere altri campi striscia per agganciare altre serie/documenti. I nuovi campi della striscia vengono aggiunti sul lato destro della striscia.



### Note

Gli elementi di controllo nell'area sottostante dei campi    della striscia sono visibili solo se sposta il cursore del mouse su un campo della striscia.

Per aggiungere nuovi campi della striscia, occorre utilizzare l'icona "Nuovo campo della striscia"  (New stripe field).

## 2.5.1. Navigare nella striscia

Per navigare nella striscia, si possono utilizzare le icone e i tasti di scelta rapida della tastiera.

Usare le

- icone “Primo/ultimo campo della striscia”   situati sopra la striscia
- i tasti di scelta rapida <Ctrl>+<Home>/<Ctrl>+<End> per passare all’inizio/alla fine della striscia

Usare le

- icone “Campo della striscia precedente/successivo”   situati sopra la striscia
- i tasti di scelta rapida <Ctrl>+<PgUp>/<Ctrl>+<PgDown> per navigare tra i campi della striscia.

Usare le

- icone “Layout della striscia precedente/successivo”    
- i tasti di scelta rapida <Ctrl>+<Shift>+<PgUp>/<Ctrl>+<Shift>+<PgDown>

per navigare tra i layout della striscia. In altre parole: Cliccando su una delle icone, la visualizzazione dell’immagine salta in base al numero di monitor attivi e quindi la disposizione seguente viene mostrata sullo schermo.



### Nota

Le icone “Layout della striscia precedente/successivo” (Previous/Next stripe layout) sono visibili solo se è attivo più di un monitor.

## 2.5.2. Aggiungere documenti alla striscia

È possibile aggiungere i documenti alla striscia sia manualmente (con Drag&Drop) che automaticamente (ad esempio, con un comando di aggiunta).

Quando si agganciano automaticamente i documenti, questi vengono aggiunti alla striscia da sinistra a destra, iniziando dal primo monitor attivo. È possibile identificare questo monitor con l’aiuto delle icone del monitor situate a destra della striscia.

Per aggiungere documenti in modo automatico, esistono sostanzialmente tre opzioni:

- Aggiungere i documenti tramite il menu contestuale nel Documenttree
- Doppio clic su un oggetto caricato nel Documenttree. Viene eseguito il protocollo di visualizzazione con la priorità più elevata per questo oggetto. Utilizzare il tasto destro del mouse per fare clic sull’oggetto caricato. Nel menu contestuale, il protocollo di visualizzazione con la priorità più elevata è evidenziato in grassetto.
- Pulsanti di azione situati sopra il Documenttree

Dopo aver aggiunto i documenti alla striscia, si noteranno le icone di anteprima a forma di occhio  negli angoli in basso a destra dei campi della striscia. Questa icona indica che il contenuto di questo campo di striscia è l’*anteprima* (Preview) di un documento non ancora visualizzato sullo schermo, che potrebbe differire dalla rappresentazione reale sullo schermo, ad esempio le finestre non sono visualizzate. Solo dopo aver cliccato sul documento per visualizzarlo sullo schermo, l’icona a forma di occhio scomparirà.

## 2.5.3. Modalità d'aggiunta

Quando si aggiungono i documenti alla striscia automaticamente, sono disponibili tre modalità di aggiunta che controllano il comportamento durante questa operazione.



### Nota

La modalità d'aggiunta viene salvata a livello del computer.

- “Reset durante l'aggiunta” (Reset when hanging) - impostazione predefinita: svuota la striscia ogni volta che si aggiunge un altro documento con un doppio clic, un comando di aggiunta o i pulsanti di azione.
- “Aggiungi durante l'aggiunta” (Reset when hanging): aggiungere altri documenti ai documenti già aggiunti. In quel caso la striscia non viene svuotata. Tuttavia, i documenti aggiunti non vengono visualizzati sullo schermo.
- “Visualizza durante l'aggiunta” (Display when hanging): aggiungere altri documenti ai documenti già aggiunti. In quel caso la striscia non viene svuotata. I documenti aggiunti vengono visualizzati su tutti i monitor disponibili.

## 2.5.4. Visualizzazione di documenti sullo schermo

Per visualizzare i documenti su uno schermo, inserire una schermata sul campo di striscia corrispondente. Per farlo, cliccare

- sul campo della striscia
- o sulla piccola freccia rivolta verso il basso situata nell'angolo inferiore sinistro di un campo della striscia. Dal menu contestuale visualizzato, selezionare la voce di menu *Mostra campo della striscia sulla schermata 1 (-n) - (Show stripe field on Display 1 (-n))*.

Di conseguenza, il contenuto di questo campo della striscia viene mostrato sullo schermo 1 (-n).

La cornice arancione o blu indica che una schermata è stata inserita in un campo della striscia:

Un riquadro *arancione (orange)* simboleggia la schermata attiva, cioè il contenuto di questo campo della striscia viene visualizzato su uno schermo. Il riquadro *blu (blue)* rappresenta una schermata attiva.

Il riquadro *tratteggiato (dotted)* (arancione o blu) indica che questa schermata è nascosta al momento; ad esempio, la schermata 1 ha un riquadro tratteggiato se la scheda *Visualizza* non è attualmente in primo piano nello schermo 1.

Per attivare una schermata specifica, selezionare *Visualizza - Attiva schermata 1 (-n) - (View - Activate display 1 (-n))* dalla barra del menu o usare il tasto <1 (-n)>.



Tramite le icone del monitor cliccabili , è possibile attivare e disattivare i singoli monitor delle schermate. Le icone del monitor riflettono la disposizione e la risoluzione reali dello schermo. Quando si sposta il cursore del mouse sull'icona di un monitor, appare una descrizione dettagliata del monitor con informazioni sulla posizione, la risoluzione in pixel, la risoluzione fisica e lo stato di calibrazione.

Quando si (de)attiva una schermata cliccando sull'icona di un monitor, viene mostrato/nascosto anche il campo della striscia corrispondente. La visibilità dei monitor viene salvata a livello di stazione di lavoro.

## 2.5.4.1. Spostare le schermate attive

Per visualizzare i documenti della striscia su un monitor, spostare la schermata attiva sul campo della striscia corrispondente.

Per spostare una schermata attiva, esistono le seguenti opzioni:

Nella barra dei menu, selezionare *Visualizza - Campo della striscia precedente/successivo* - (*View - Next/previous stripe field*).

Nella barra delle icone, cliccare sulle icone “Campo della striscia precedente/successivo” - (*Next/previous stripe field*). 

Usare i tasti di scelta rapida **<Ctrl>+<Page up/down>**.

Spostare una schermata attiva tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse.



### Note

- Le schermate non possono essere spostate una sopra l'altra.
- Le schermate possono essere spostate oltre la striscia a sinistra e a destra, in modo che ogni schermata possa mostrare il contenuto di ogni campo della striscia.

Le schermate possono essere trascinate una alla volta o essere collegate tra loro. Per trascinare due schermate collegate

tra loro, attivare l'icona catena . La modalità “Collega schermate” (*Link displays*) è ora attiva. Le schermate possono essere collegate tra loro in modo flessibile, vale a dire che non devono essere situate l'una accanto all'altra quando le si collega. Quando la modalità è inattiva, l'icona mostrerà una catena rotta .



### Note

Nelle postazioni di lavoro con un solo monitor, l'icona “Collega schermate” è disabilitata.

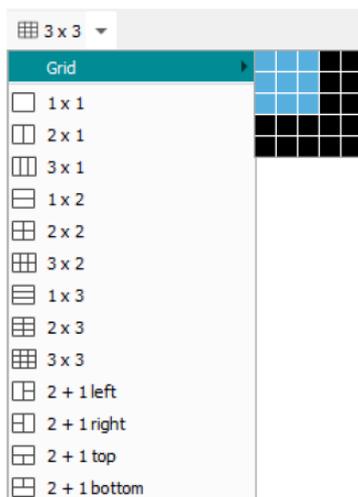
## 2.5.5. Dividere i campi della striscia

Con l'aiuto di griglie preconfigurate o configurabili, è possibile dividere in modo flessibile tutti i campi delle strisce (aggiunti) o un singolo campo delle strisce.

Come applicare una griglia ai campi della striscia aggiunti:

Cliccare sulla freccia . Selezionare una griglia preimpostata o impostare personalmente una griglia:

1. Spostare il cursore del mouse sulla voce di menu *Griglia (Grid)*.



2. Spostare il cursore del mouse sulla griglia visualizzata per selezionare una griglia.
3. Clicca il pulsante sinistro del mouse per selezionare la griglia. Un nuovo campo della striscia verrà aggiunto, che viene suddiviso nella griglia selezionata. Inoltre, questa griglia sarà applicata a tutti i campi che aggiungerà cliccando sull'icona “Nuovo campo della striscia” (New stripe field) .

*Come applicare una griglia ad un singolo campo della striscia:*

1. Cliccare sulla piccola freccia nell'angolo inferiore sinistro del campo della striscia.
2. Dal menu contestuale visualizzato, selezionare una griglia per questo campo della striscia.

In alternativa, è possibile utilizzare il pulsante “Dividi il campo della striscia in una griglia ...” (Divide stripe field in a ... grid)  nella barra del Visualizzatore situata nella parte superiore della Visualizzazione, per selezionare una griglia preconfigurata o definire una griglia da soli per la schermata e il campo della striscia in questione. La griglia selezionata sarà applicata solo alla schermata attiva al momento.

All'interno di un campo della striscia che ha una griglia simmetrica (m x n), è possibile impostare in modo flessibile un'altra griglia tenendo premuto il tasto destro del mouse e trascinandolo. Se sono stati aggiunti diversi tipi di serie, in questo modo è possibile selezionare in modo flessibile le singole serie per visualizzarle sullo schermo. Per tornare alla griglia originale, tenere premuto il pulsante destro del mouse e trascinare il mouse sull'intero campo della striscia.

*Come passare da una griglia all'altra:*

1. Utilizzando il pulsante destro del mouse, faccia clic su una griglia e tenere premuto il pulsante del mouse.
2. Trascinare il mouse su una griglia. Mentre si trascina il mouse, l'area attiva apparirà semitrasparente e sarà contrassegnata da una cornice arancione.
3. Dopo aver selezionato una griglia opportuna, rilasciare il pulsante destro del mouse. L'area con la cornice arancione viene ora visualizzata sullo schermo.

## 2.5.6. Muovere i campi della striscia

*Come muovere un campo della striscia:*

1. Cliccare sul pulsante di sovrapposizione in basso al centro del campo della striscia e tenere premuto il pulsante del mouse .
2. Spostare il campo della striscia tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse.



### Suggerimento

Il cursore del mouse cambia forma  mentre trascina un campo della striscia.

3. Rilasciare il pulsante del mouse nel punto in cui desidera inserire il campo.

I campi della striscia che si trovano tra la posizione iniziale e la nuova posizione del campo che è stato spostato, saranno spostati di conseguenza, che significa che i campi della striscia si sposteranno di una posizione a destra nel caso in cui il campo della striscia venga spostato a sinistra e di una posizione a sinistra nel caso in cui il campo della striscia venga spostato a destra.



### Note

Quando si sposta un campo della striscia in un campo con la schermata, la visualizzazione sullo schermo verrà aggiornata.

## 2.5.7. Duplicare i campi della striscia

È possibile duplicare i campi della striscia. Il contenuto del campo duplicato, vale a dire tutti i documenti aggiunti all'interno del campo in un determinato layout della griglia, verrà copiato e incollato nel successivo campo della striscia libero. Se non c'è un campo della striscia libero disponibile, il campo duplicato verrà aggiunto alla fine della striscia.



### Suggerimento

Per il puntamento durante una presentazione, si vedrà un cursore a freccia sulla schermata a specchio. Il cursore sarà ritratto nella posizione relativa al cursore sulla schermata sorgente.

*Come duplicare un campo della striscia:*

1. Cliccare sulla piccola freccia rivolta verso il basso nell'angolo inferiore sinistro del campo della striscia.
2. Dal menu contestuale visualizzato, selezionare la voce di menu *Duplicare i campi della striscia in una... griglia* (*Duplicate stripe field in a... grid*).

## 2.5.8. Reset della striscia, rimozione della striscia

Per rimuovere i documenti dalla striscia, è possibile resettare l'intera striscia o solo un singolo campo della striscia.

*Per resettare la striscia, sono disponibili le seguenti opzioni:*

Nella barra dei menu, seleziona *Modifica - Reset striscia* (*Edit - Reset stripe*).

Cliccare sull'icona "Reset"  situata sopra la striscia. Utilizzare il tasto di scelta rapida <Ctrl>+<Shift>+<L>.

Quando si resetta la striscia, tutti i documenti e tutti i campi della striscia aggiunti vengono rimossi. Il numero di campi della striscia corrisponderà quindi al numero di schermi attivi disponibili.

*Come svuotare un singolo campo della striscia:*

1. Cliccare sulla piccola freccia rivolta verso il basso nell'angolo inferiore sinistro di un campo della striscia.
2. Dal menu contestuale visualizzato, selezionare la voce di menu *Svuotare i campi della striscia in una ... griglia* (*Clear stripe field in a... grid*).

Per rimuovere un campo striscia individuale, fare clic su  nell'angolo in basso a destra di un campo della striscia.

## 2.5.9. Mostrare e nascondere, aumentare le dimensioni della striscia

Per aggiungere i documenti in modo più pratico, c'è la possibilità di aumentare la larghezza della striscia e poi ridurla di nuovo o addirittura nascondere durante la visualizzazione dei documenti sullo schermo.

*Come aumentare/ridurre la dimensione della striscia:*

Spostare il cursore del mouse sulla piccola linea sopra la striscia. Il puntatore del mouse assumerà la forma di una doppia freccia.

Tenere il pulsante del mouse premuto e spostare la doppia freccia verso l'alto/il basso per aumentare/ridurre le dimensioni della striscia.



### Note

La dimensione attuale della striscia sarà salvata quando si chiude il programma e sarà ripristinata all'avvio successivo del programma.

Per mostrare e nascondere la striscia, esistono le seguenti opzioni:

- Nella barra dei menu, selezioni *Visualizza - Mostra/nascondi striscia* (*View - Show/hide stripe*).
- Nella barra delle icone, clicchi sull'icona "Mostra/nascondi striscia" (*Show/hide stripe*) 
- Utilizzare il tasto <F3>.



### Note

synedra View Professional salva la dimensione attuale della striscia al momento della sua scomparsa e la ripristina quando viene nuovamente visualizzata.

- Con la piccola freccia in fondo alla finestra del programma:
  - Cliccare sulla freccia rivolta verso il basso per nascondere la striscia.
  - Cliccare sulla freccia rivolta verso l'alto per mostrare la striscia in modo *permanente*. Muovere il mouse sulla freccia rivolta verso l'alto per mostrare la striscia *temporaneamente*, finché il cursore non abbandona l'area della striscia.

## 2.5.10. Striscia sui monitor diagnostici

In synedra View Professional, è possibile visualizzare una striscia anche sui monitor diagnostici. Ciò consente di interagire con i dati in synedra View Professional in modo simile a quanto avviene con la striscia sul monitor di controllo.

*Requisito:* L'opzione '*Mostra striscia su monitor diagnostico*' (*Show stripe on diagnostic monitor*) nell'area '*Caratteristiche*' di *Extra - Impostazioni... - Avanzate* è attiva (*Extras - Settings... - Advanced*).

Come nella striscia sul monitor di controllo, è possibile utilizzare le icone e i tasti di scelta rapida per navigare nella striscia. Maggiori informazioni sono disponibili nella Sezione 2.5.1: "Navigare nella striscia" (pagina 8).



### Suggerimento

Inoltre, è possibile attivare l'opzione '*Mostra la finestra principale come finestra di controllo*' (*Show main window as control dialog*) nell'area '*Caratteristiche*' in *Extra - Impostazioni... - Avanzate* per rendere disponibili più funzioni del monitor di controllo sui monitor diagnostici.

## 2.6. Documenttree

Il Documenttree consente di visualizzare un'anteprima dei documenti caricati. Inoltre, è la piattaforma dati centrale e il punto di partenza di molte interazioni dell'utente, come il salvataggio, l'anonimizzazione, ecc.

### 2.6.1. Cosa si può vedere nel Documenttree.

I documenti correlati sono organizzati in una struttura ad albero. Le didascalie delle voci possono essere personalizzate in *Extra - Impostazioni... - Documenttree* (*Extras - Settings... - Documenttree*). La didascalia predefinita contiene le informazioni più importanti del documento:

- Paziente: icona del sesso, cognome, nome (sesso), data di nascita - ID paziente

## Interfaccia

- Esami - studio DICOM: descrizione dell'esame, numero attuale di serie caricate di questo studio, modalità, data dell'esame, classe del documento

Esami - contenitore di file: descrizione dell'esame, data dell'esame, classe del documento, numero attuale di file caricati di questo contenitore. In Extra - Impostazioni... - *Documenttree (Extras - Settings... - Documenttree)*, l'opzione 'Espandi contenitori non-DICOM' (*Expand non-DICOM containers*) permette la configurazione se i contenitori vengono espansi o compressi.

- File o serie (contiene le singole immagini): immagine di anteprima, descrizione della serie, modalità
  - Sequenze: in Extra - Impostazioni... In - *Documenttree (Extras - Settings... - Documenttree)*, l'opzione 'Espandi serie per mostrare sequenze' (*Expand series to show sequences*) permette la configurazione se i contenitori vengono espansi o compressi.



Figura 2.2. Documenttree



## Note

Nel Documenttree, le serie, le sequenze e le immagini che si trovano attualmente nel visualizzatore sono riconoscibili tramite un quadrato di colore turchese chiaro, che viene visualizzato nelle immagini di anteprima delle rispettive serie, sequenze e immagini. Tuttavia, è possibile modificare il colore del quadrato mediante l'opzione 'Colore per le serie aggiunte' ('Color for hung series') nell'area 'Generale' in Extra - Impostazioni... - *Visualizza (Extras - Settings... - View)*.

Nel Documenttree, le serie, le sequenze e le immagini che sono aggiunte al visualizzatore attivo sono riconoscibili tramite un quadrato di colore turchese scuro, che viene visualizzato nelle immagini di anteprima delle rispettive serie, sequenze e immagini. Il visualizzatore attivo è riconoscibile da una linea dello stesso colore nella parte inferiore del visualizzatore. Tuttavia, è possibile modificare il colore della linea mediante l'opzione 'Colore per il visualizzatore attivo' (*Color of active viewer*) nell'area 'Generale' in Extra - Impostazioni... - *Visualizza (Extras - Settings... - View)*.

## 2.6.1.1. Ordine predefinito dei documenti caricati

- Pazienti: I pazienti caricati sono ordinati alfabeticamente in ordine crescente per cognome.
- Documenti: I caricati (studi e contenitori) sono ordinati cronologicamente in ordine decrescente.
- Serie: Le serie DICOM caricate sono ordinate in ordine decrescente in base ai seguenti criteri:
  - Serie localizzatrici: Per identificare in modo corretto tali serie, vengono presi in considerazione diversi criteri, ad esempio il tag DICOM <ImageType>=LOCALIZER (questo corrisponde al contrassegno delle serie localizzatrici secondo lo standard DICOM), la stringa localizzatrice o scout contenuta nella descrizione della serie, ecc.
  - Serie con una delle seguenti descrizioni: AP o PA, laterale, assiale, uscita o OV, AC, HH, GSE, NA (senza distinzione di maiuscole e minuscole)
  - <SeriesNumber> tag DICOM
  - <InstanceNumber> tag DICOM
  - <SOPInstanceUID> tag DICOM per garantire un ordine permanente anche nel caso in cui tutti gli altri criteri siano identici.
- Sequenze: Le serie possono a loro volta essere suddivise in diverse sequenze. Le sequenze sono ordinate in ordine lessicografico, in base alle loro didascalie. L'opzione *'Testo della sequenza'* (*Sequence text*) in Extra - Impostazioni... - *Documenttree (Extras - Settings... - Documenttree)* consente di configurare la didascalia. Il testo predefinito fa sì che le sequenze siano ordinate in ordine lessicografico, cioè in ordine crescente in base al tag DICOM <ContentTime>.
- File non-DICOM: Il sistema di ordinamento dei file non-DICOM già archiviati all'interno di un contenitore si basa sul criterio InstanceNumber; se questo criterio è identico in diversi file, l'ordinamento si basa sul <File- Name>.

### Suddivisione delle serie in sequenze

Durante il caricamento, le serie vengono suddivise in sequenze di immagini singole, se la qualità dei dati della serie originale limita le possibilità di visualizzazione delle immagini.

Le serie possono essere suddivise in base ai seguenti criteri:

- nella vista MPR: <PixelSpacing> (deve rimanere sempre costante), <SliceLocation> (non deve essere ricorrente), <SliceThick- ness>
- <Rows> e <Columns>: responsabili della risoluzione dell'immagine. Se una serie contiene immagini con risoluzioni diverse, le immagini saranno suddivise in sequenze. Questo è un aspetto importante non solo nella Vista MPR, ma anche quando si visualizzano sequenze multiple, ad esempio le angiografie (XA) in forma di filmato (CineLoop).
- <EchoTime> e <RepetitionTime> per differenziare le immagini all'interno di una serie che sono state riprese rispettivamente con e senza la somministrazione di un agente di contrasto.
- <TemporalPositionIdentifier> per le serie di sottrazione, ad esempio le angiografie MR.



### Suggerimento

L'immagine di anteprima di una serie è la prima immagine caricata completamente. La visualizzazione di un'immagine di anteprima è quindi casuale e potrebbe variare durante il caricamento ripetuto della stessa serie.

**Eccezione:** L'immagine di anteprima di DICOM multipli è derivata dal fotogramma identificato nel tag DICOM <Rep- resenativeFrameNumber>. In assenza del tag DICOM, il fotogramma al centro dell'immagine multipla viene selezionato come immagine di anteprima.

## 2.6.2. Cosa si può fare nel Documenttree.

La sezione seguente descrive cosa è possibile fare con i documenti caricati nel Documenttree:

- Nella *modalità di visualizzazione rapida (quickview mode)*: cliccare una sola volta su un documento per aprirlo nella scheda *Visualizza* e per visualizzare rapidamente immagini, documenti e file video.

Nella *modalità striscia (stripe mode)*: fare doppio clic su un documento per aggiungerlo in un modo specifico. Viene eseguito il protocollo di visualizzazione con la priorità più elevata per questo oggetto. Utilizzare il tasto destro del mouse per fare clic sull'oggetto caricato. Nel menu contestuale, il protocollo di visualizzazione con la priorità più elevata è evidenziato in grassetto.

- Copia le informazioni del paziente: si possono copiare le informazioni del paziente dalla Documenttree alla clipboard mediante il tasto di scelta rapida <Ctrl>+<C> e incollare le informazioni in un altro programma mediante il tasto di scelta rapida <Ctrl>+<V>:

Voce paziente selezionata: <Ctrl>+<C> copia l'ID paziente

Studio/contenitore selezionato: <Ctrl>+<C> copia la data e la descrizione della Serie DICOM selezionata:  
<Ctrl>+<C> copia la descrizione della serie



### Note

Questa funzione non è disponibile se viene selezionata più di una voce.

- Maschera gli elementi nascondibili (ad esempio, serie, sequenze e immagini) specificati nelle regole di identificazione 
- Svuota il Documenttree: è possibile rimuovere tutti i documenti caricati cliccando sull'icona "Svuota l'albero dei documenti" (Clear documenttree) , premendo il tasto <F4> o selezionando la voce di menu *Modifica - Svuota il Documenttree (Edit - Clear documenttree)*.
- Regolare la larghezza, mostrare/nascondere il Documenttree 
- Rimuovere un singolo documento: è possibile rimuovere un documento caricato su tutti i livelli del Documenttree cliccando sull'icona  nell'angolo in alto a destra della voce.
- Aprire/chiedere un documento: è possibile aprire/chiedere un documento cliccando sulla freccia a sinistra di una voce o selezionando una voce e premendo i tasti freccia <Right/Left>.
- Selezionare/deselezionare un documento: è possibile selezionare un documento nell'albero dei documenti cliccando sul documento e deselegandolo tenendo premuto il tasto <Ctrl> e cliccando nuovamente sul documento.
- Aprire un documento PDF in un visualizzatore per una rapida visualizzazione, cliccando sull'icona flash 
- Interrompere/continuare il caricamento: è possibile interrompere il processo di caricamento di una serie cliccando sulla piccola icona "Interrompi/segui"  situata sul lato sinistro della barra di caricamento nella voce della serie.
- Salvare/Esportare: è possibile salvare i documenti nel sistema di file o trascriverli su CD/DVD.
- converte le immagini in JPEG prima dell'esportazione

- converte le immagini in DICOM (immagini archiviate e archiviate localmente non DICOM)
- Ripristinare/eliminare i file non salvati tramite il cestino 
- Estrarre un documento incorporato in DICOM: a livello di immagine, è possibile estrarre un documento incorporato in DICOM e aggiungerlo al Documenttree selezionando la voce di menu *Estrai documento incorporato (Extract embedded document)*. Successivamente, è possibile salvare il documento estratto nel file di sistema.

### 2.6.2.1. Regolare la larghezza, mostrare/nascondere il Documenttree

Con il Drag&Drop, è possibile regolare la larghezza del Documenttree.

*Come regolare la larghezza del Documenttree:*

1. Spostare il cursore del mouse sulla striscia stretta sul lato destro del Documenttree. Il cursore assume la forma di una freccia a doppia punta.
2. Tenere premuto il pulsante del mouse e muovere la freccia a doppia punta verso sinistra/destra per ridurre/aumentare la larghezza del Documenttree.

È possibile mostrare/nascondere completamente il Documenttree:

- tramite la voce di menu *Visualizza - Mostra/nascondi Documenttree* dalla barra dei menu
- tramite l'icona dalla barra delle icone 
- tramite la piccola freccia a sinistra della finestra del programma:

Cliccare sulla freccia rivolta a sinistra  per nascondere il Documenttree.

Cliccare sulla freccia rivolta a destra  per mostrare in modo *permanente* il Documenttree.

Spostare il cursore sulla freccia rivolta a destra per mostrare *temporaneamente* il Documenttree, finché il cursore non abbandona l'area del Documenttree.

### 2.6.2.2. Continuare e interrompere il caricamento

è possibile interrompere il processo di caricamento di una serie cliccando sulla piccola icona "Interrompi/esegui" sul lato sinistro della barra di caricamento nella voce della serie. Cliccare di nuovo per continuare con il caricamento.



#### Note

L'icona "Interrompi/esegui" la barra di caricamento sono visibili fino a che una serie viene caricata.

Tramite le opzioni "*Soglia numero di immagini da caricare*" (*Threshold number of images to be loaded*) e "*Soglia per interrompere il caricamento dopo la prima immagine*" (*Threshold to stop loading after First image*) in Extra - Impostazioni... - Avanzate (*Extras - Settings... - Advanced*), è possibile ottimizzare il modo in cui vengono caricate le serie, limitando il caricamento a un numero configurato di immagini. Le immagini delle serie rilevanti possono poi essere caricate automaticamente in un secondo momento, facendo doppio clic sulla serie in questione nel Documenttree, eseguendo il drag&drop di una serie di documenti in un visualizzatore o facendo clic sul bottone rosso  situato nella barra di visualizzazione nell'angolo superiore destro di un visualizzatore. Questo permette di ridurre il tempo necessario per caricare gli studi che contengono molte serie.

## 2.7. Area di lavoro

L'area di lavoro è suddivisa in diverse schede, che sono *Avvia*, *Carica*, *Visualizza*, *Modifica*, *Stampa* e *Stato* (*Start*, *Load*, *View*, *Edit*, *Print* and *Status*). Ciascuna delle schede associa le singole attività per formare un'area di lavoro. Cliccando sulle schede, è possibile passare da un'area all'altra.

Alcune schede contengono altre schede su un livello secondario. Ad esempio, nel sottolivello della scheda *Modifica* (*Edit*), una serie di schede le consente di applicare diverse modifiche al documento passo dopo passo, come la conversione, l'anonimizzazione, ecc.

- Nella scheda *Inizio*, è possibile effettuare il login con i propri nome utente e password.



### Note

Affinché synedra View Professional supporti il login a un portale web synedra, occorre rispettare alcuni requisiti. Se lei, in qualità di amministratore AIM, ha delle domande in merito, contatti il team di assistenza synedra o il suo team di gestione dell'account synedra.

- Nella scheda *Carica* (*Load*), è possibile cercare i documenti e caricarli.

Nel sottolivello della scheda *Carica* (*Load*):

- Nella scheda *Ricerca* (*Search*), è possibile cercare i documenti nel catalogo locale o nell'archivio.
- Nella scheda *DICOM Q/R* (*Query/Retrieve*), è possibile caricare immagini da un altro PACS utilizzando *DICOM Query Retrieve*.
- Il *Browser* consente di cercare e aprire immagini e documenti da *CD/DVD*, dal disco rigido e da altri supporti di archiviazione.
- Il *Browser CD* mostra il contenuto di un *CD/DVD* del paziente.
- Nella scheda *Visualizza* (*View*), è possibile visualizzare le immagini sia in tempo reale, facendo un solo clic su un'immagine nel Documenttree, sia facendo un doppio clic dopo aver selezionato una determinata *aggiunta* (*hanging*), a seconda della modalità di visualizzazione.
- La scheda *Modifica* (*Edit*) consente di modificare un documento passo dopo passo, come ad esempio anonimizzare un documento e/o convertirlo prima di salvarlo.

Nel sottolivello della scheda *Modifica* (*Edit*):

- Nella scheda *Contesto* (*Context*), è possibile creare un contesto di archiviazione per un documento da archiviare.
- La scheda *Converti* (*Convert*) serve a convertire i documenti in un altro formato di file prima di salvarli.
- La scheda *Anonimizza* (*Anonymize*) serve per anonimizzare i documenti prima del salvataggio/archiviazione.
- Nella scheda *Stampa* (*Print*), è possibile creare lavori di stampa e ottenere un'anteprima di stampa.
- La scheda *Stato* fornisce informazioni sullo stato attuale dei processi in background, ad esempio, salvataggio, conversione.

## 2.8. Barra di stato

La scheda *Stato (Status)* fornisce informazioni sullo stato attuale dei processi in background. In questo modo è possibile verificare in qualsiasi momento se un processo è stato avviato, completato o interrotto. I nuovi processi saranno sempre aggiunti in cima all'elenco.

L'intestazione della scheda mostra il numero di processi (falliti) e cambia in base allo stato:

cerchio turchese: È in esecuzione almeno un processo in background; non si è verificato alcun errore. cerchio arancione: Si è verificato almeno un errore.

cerchio verde: Tutti i processi sono stati completati (o interrotti), non si è verificato alcun errore. Il colore di sfondo di un processo fornisce informazioni sul suo stato:

- blu: OK, il processo è stato completato con successo (o è stato interrotto dall'utente).
- arancione: Attenzione!
- rosso: Errore! Il processo è fallito.

La barra di avanzamento indica l'avanzamento di un processo e il numero di passi necessari fino al completamento del processo: "Passo x di y: ..." ("Step x of y:...")

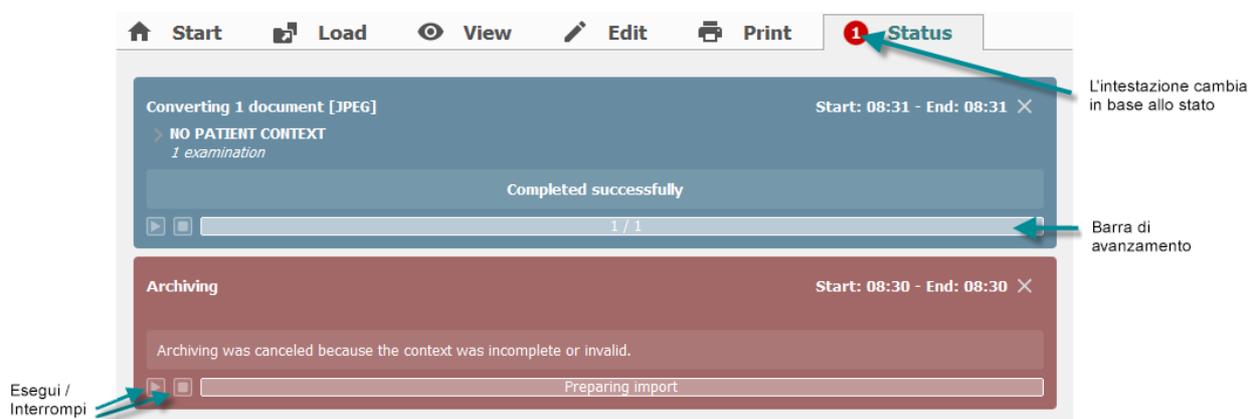


Figura 2.3. Barra di stato

Nel caso in cui venga emesso un avviso o un errore durante una fase del processo, ad esempio quando i dati stanno per essere sovrascritti, la scheda *Stato (Status)* viene automaticamente visualizzata. A questo punto è possibile cliccare sul pulsante **Esegui (Play)** per continuare il processo (e, ad esempio, sovrascrivere i dati), oppure cliccare sul pulsante **Interrompi** per interrompere il processo.

Cliccando sul pulsante **Interrompi (Stop)**, è possibile interrompere i processi in qualsiasi momento.

Dopo aver salvato un documento nel file di sistema, è possibile caricare nuovamente i documenti salvati nell'albero dei documenti cliccando sul link "Carica i file salvati nell'albero dei documenti" (Load saved files into the documenttree). Cliccando sul link "Apri la cartella di destinazione" (Open target directory), è possibile aprire la cartella di destinazione nel browser.

Se il processo di archiviazione è andato a buon fine, comparirà un link all'applicazione di amministrazione synedra Control Center. In synedra Control Center, è possibile gestire i dati archiviati. L'accesso a synedra Control Center avviene automaticamente.

È possibile rimuovere i processi completati cliccando sulla x o sul pulsante **Elimina attività completate (Delete completed activities)** nell'angolo in basso a destra. In questo modo, solo i processi in esecuzione in background saranno visibili nella scheda *Stato (Status)*.

## Interfaccia

Quando un utente si disconnette o quando un altro utente si connette, la scheda *Stato (Status)* verrà cancellata. I processi in background completati saranno eliminati, mentre quelli incompleti saranno continuati al successivo accesso.

Se un lavoro di archiviazione non va a buon fine, rimarrà nella cartella di caricamento. Cliccando sul pulsante **Elimina attività completate (Delete completed activities)**, è possibile rimuovere la voce per il resto della sessione. Tuttavia, synedra View cercherà di caricare nuovamente il/i file ogni volta che il programma viene avviato. Per eliminare una volta per tutte il lavoro di archiviazione fallito, cliccare sul link "Carica i file archiviati non con successo e scarta l'attività" (Load not successfully archived files and discard task). I file del lavoro fallito saranno caricati nell'albero dei documenti, consentendo di archivarli.

## 3. Visualizzazione dei documenti

### 3.1. Cube Navigation System

Il Cube Navigation System di Medical Templates è un supporto di navigazione per gli interventi percutanei, guidati dalla TAC. Si avvale di synedra View Professional per la pianificazione dell'intervento, insieme a un accessorio monouso e sterile: il Puncture Cube (REF\_MT-PC-CT-25) o l'Access Cube (RER\_MT-AC-CT-20), di seguito denominati 'Cubi'. I Cubi si differenziano principalmente per il diametro dei fori della griglia e per le dimensioni dell'ago supportato. Tuttavia, il flusso di lavoro in synedra View Professional rimane lo stesso.

Il Cubo viene applicato al paziente sull'area di intervento pianificata e viene scansionato insieme al paziente. I fori multipli nelle griglie superiore e inferiore dei Cubi consentono un posizionamento, un allineamento e una guida precisi dell'ago o dello strumento, e permettono anche di eseguire traiettorie a doppia obliquità (cioè traiettorie che si trovano al di fuori della sezione assiale). synedra View Professional viene utilizzato per pianificare la traiettoria dell'ago e indica attraverso quali fori della griglia l'ago deve essere guidato. Il Cube Navigation System può migliorare la precisione, ridurre il numero di scansioni di controllo necessarie e aumentare la velocità degli interventi rispetto al metodo a mano libera.

Si prega di seguire le Istruzioni per l'uso quando si utilizza il Puncture Cube o l'Access Cube. Queste possono essere consultate seguendo il link nella schermata iniziale del software synedra View Professional.

#### 3.1.1. Ricerca e caricamento nel Documenttree

Dopo aver eseguito una TAC con il Cubo applicato al paziente, cercare il documento nella scheda *Carica > DICOM Q/R* e caricarlo facendo doppio clic sul documento appropriato dai risultati della ricerca. In alternativa, si può cliccare con il tasto destro del mouse e scegliere **Apri (Open)**.

#### 3.1.2. Apertura nella Barra di visualizzazione

Se la funzione di **Aggiunta automatica (Automatic hanging)** non è attiva, aprire la serie di immagini TAC nella scheda *Visualizza (View)* facendo doppio clic sulla serie nel Documenttree. In alternativa, aprire il menu contestuale del Documenttree con un clic destro e scegliere *MPR*.



##### Suggerimento

synedra View Professional è configurato in modo che il protocollo di visualizzazione **MPR** venga utilizzato automaticamente per le sequenze di immagini selezionate. Queste vengono visualizzate per impostazione predefinita nella vista MPR. Se ciò non fosse possibile, le sequenze saranno visualizzate nella vista a pila.

L'orientamento iniziale nella finestra di visualizzazione in alto a sinistra è *Posteriore > Anteriore*.

Questa impostazione è quella consigliata per l'uso del Cubo.

La finestra di visualizzazione in alto a destra mostra inizialmente la stessa vista della finestra in alto a sinistra, ma ruotata di 90 gradi verso sinistra.

La finestra di visualizzazione in basso a sinistra mostra inizialmente la stessa vista della finestra in alto a sinistra, ma ruotata di 90 gradi verso il retro.

In altre parole, l'allineamento iniziale delle sezioni visualizzate per una serie registrata in modo assiale corrisponde ai piani assiali (in basso a sinistra), coronali (in alto a sinistra) e sagittali (in alto a destra) del corpo. L'orientamento dell'immagine è sempre allineato con le coordinate del paziente.



### Note

Cliccando due volte su un'immagine, questa diventerà a schermo intero.

Nell'area "MPR" in Extra - Impostazioni... - *Visualizza (Extras - Settings... - View)*, è possibile impostare l'orientamento iniziale delle scansioni in una delle tre finestre di visualizzazione disponibili. Quando si utilizza il Cubo, è necessario configurare l'orientamento Posteriore > Anteriore per la finestra di visualizzazione in alto a sinistra.

## 3.1.3. Visualizzazione del Cubo

*Come visualizzare il Cubo:*

Nella vista MPR, cliccare sull'icona "Riconosci automaticamente il Cubo" (Automatically recognize Cube)  in basso a destra della finestra di visualizzazione.

synedra View Professional riconoscerà la posizione e l'orientamento del Cubo e allineerà automaticamente le rispettive viste. I contorni del Cubo saranno contrassegnati da linee blu.

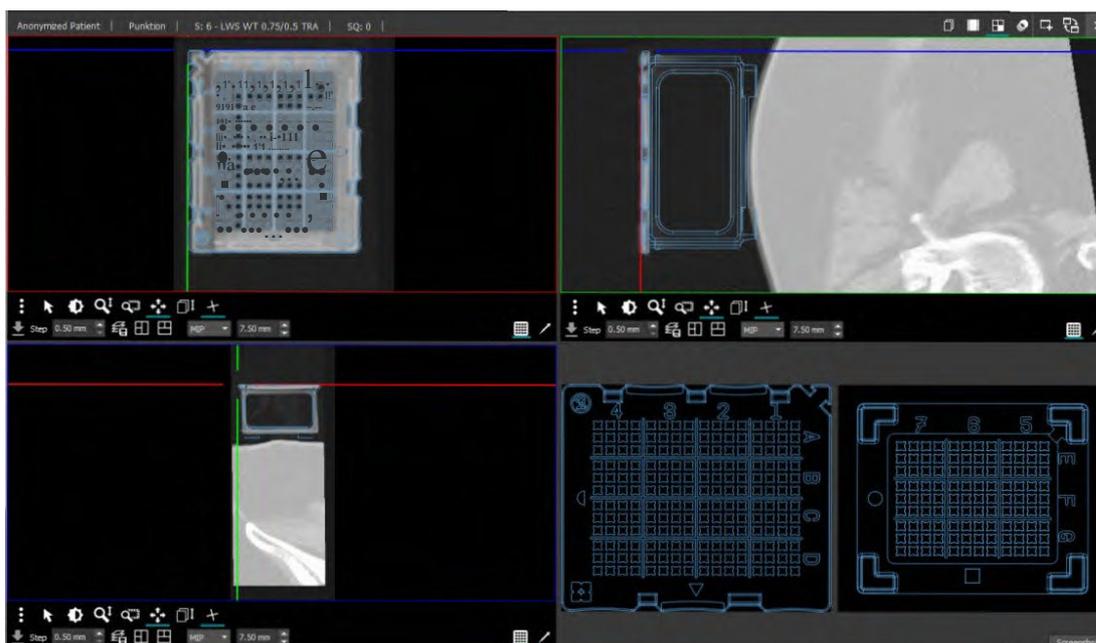


Figura 3.1. Puncture Cube in vista MPR

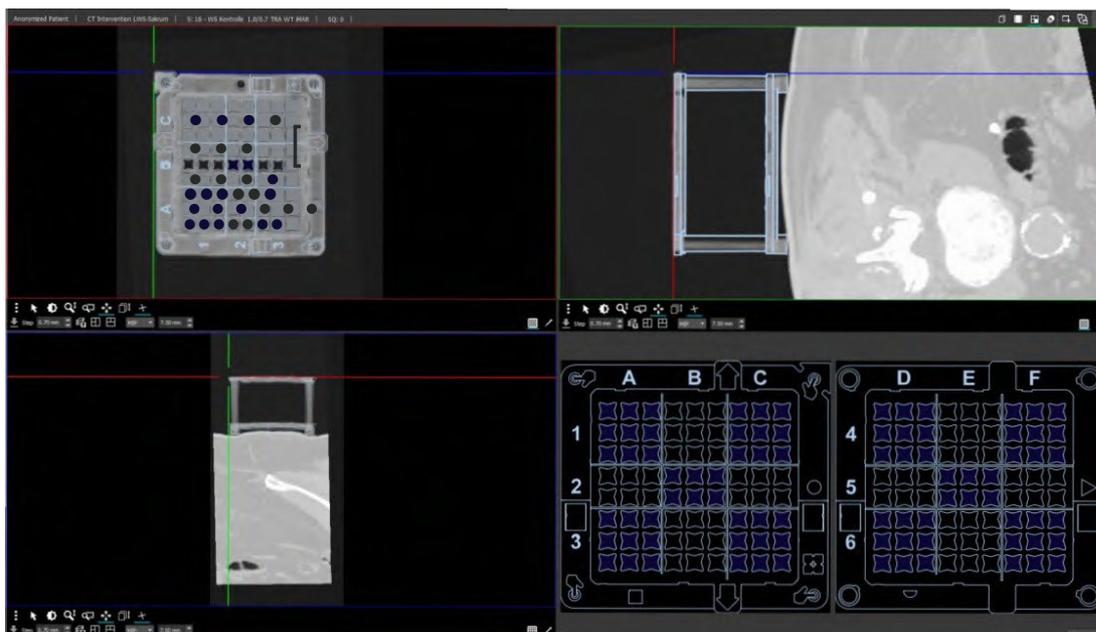


Figura 3.2. Accesso al Cubo nella vista MPR

Le tre viste saranno reimpostate in modo che l'angolo del Cubo, rappresentato da una freccia, si trovi all'intersezione delle linee di orientamento.

Nella quarta vista in basso a destra, le lastre superiori e inferiori del Cubo sono visualizzate una accanto all'altra.

synedra View Professional riconosce automaticamente quale Cubo (Cubo di perforazione o Cubo di accesso) è presente nell'immagine e regola la vista di conseguenza.



#### Istruzioni di sicurezza: Corretto posizionamento del Cubo

A questo punto, verificare se synedra View Professional ha orientato il Cubo nella giusta direzione e posizionato correttamente i rivestimenti! A tale scopo, si possono utilizzare i simboli presenti sul Cubo, come ad esempio la freccia nell'angolo in alto a destra e il triangolo al centro del bordo inferiore.



#### Note

Quando si utilizza lo strumento **Riconoscimento automatico del cubo (Automatically recognize Cube)**, le tre viste regoleranno automaticamente i valori di Contrasto e Luminosità. Si consiglia di lasciare queste preimpostazioni attive per una visualizzazione ottimale.

### 3.1.4. Visualizzazione e spostamento dell'ago virtuale

*Come visualizzare l'ago virtuale:*

Cliccare sull'icona "Ago virtuale" (Virtual Needle)  in basso a destra della finestra di visualizzazione. L'ago virtuale sarà ora visualizzato come un punto giallo nella finestra in alto a sinistra e come una linea gialla nelle altre due finestre di visualizzazione. Nella quarta finestra in basso a destra, l'ago si troverà al centro del Cubo (rappresentato come un punto giallo). Come impostazione predefinita, la punta dell'ago viene visualizzata a due centimetri di profondità.

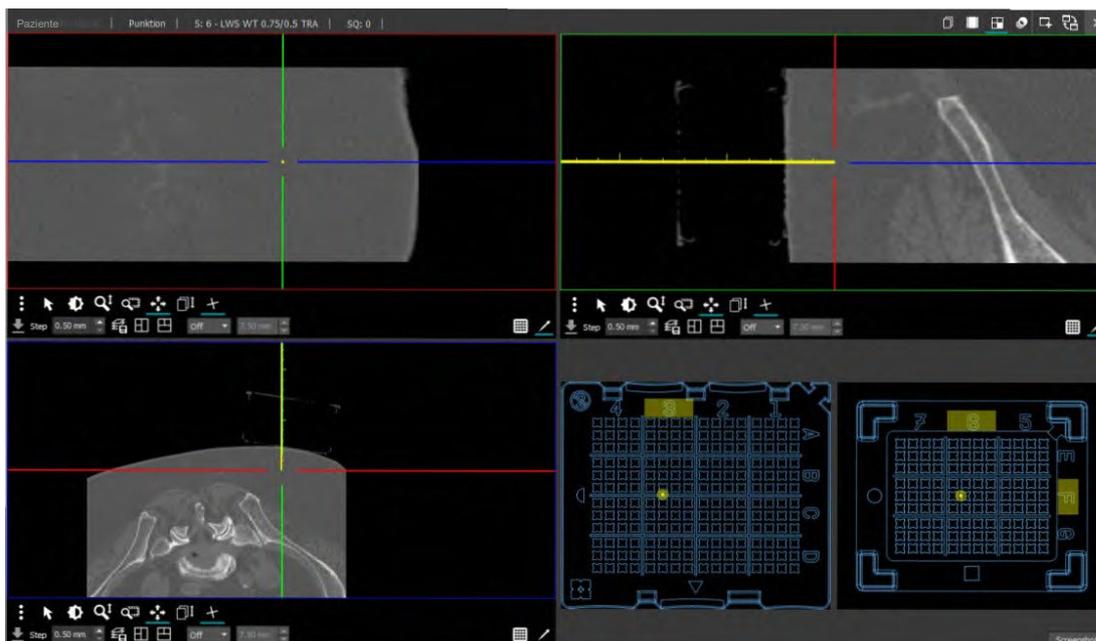


Figura 3.3. Ago virtuale in vista MPR con Puncture Cube



### Note

Quando si utilizza lo strumento **Ago virtuale (Virtual needle)**, le tre viste regoleranno automaticamente i valori di Contrasto e Luminosità. Si consiglia di lasciare queste preimpostazioni attive per una visualizzazione ottimale.

Per riposizionare il Cubo, cliccare sull'icona "Riconoscimento automatico del Cubo" (Automatically recognize Cube) e cliccare su "Sì" (Yes) quando appare la finestra di dialogo. Questo riavvierà il processo di riconoscimento automatico.

*Come posizionare l'ago virtuale:*

- **Regolare la posizione:**

Spostare il cursore in una delle tre finestre di visualizzazione sulla punta dell'ago. La freccia del cursore diventerà

una doppia freccia . Spostare la linea gialla premendo il pulsante sinistro del mouse finché non si trova nella posizione desiderata. Rilasciare il pulsante sinistro del mouse per impostare la posizione.

- **Regolazione dell'angolo:**

Spostare il cursore in una delle tre finestre di visualizzazione sulla linea gialla. La freccia del cursore si trasformerà in

una freccia curva . Ruotare la linea gialla premendo il pulsante sinistro del mouse, fino a raggiungere l'angolo di puntura desiderato. Rilasciare il pulsante sinistro del mouse per impostare l'angolo.

La posizione dell'ago nel Cubo viene aggiornata continuamente nella quarta finestra di visualizzazione in basso a destra. Quando l'ago virtuale viene ruotato o spostato, i punti di puntura vengono visualizzati sulle piastre superiore e inferiore sotto forma di punti gialli. Non appena il pulsante sinistro del mouse viene rilasciato e le posizioni sono impostate, i punti gialli si agganciano all'angolo più vicino del foro sulla piastra e diventano verdi. Anche il numero e la lettera del quadrante in cui è posizionato l'ago virtuale diventeranno verdi. Utilizzare queste coordinate verdi per posizionare l'ago fisico nei fori corretti del Cubo.

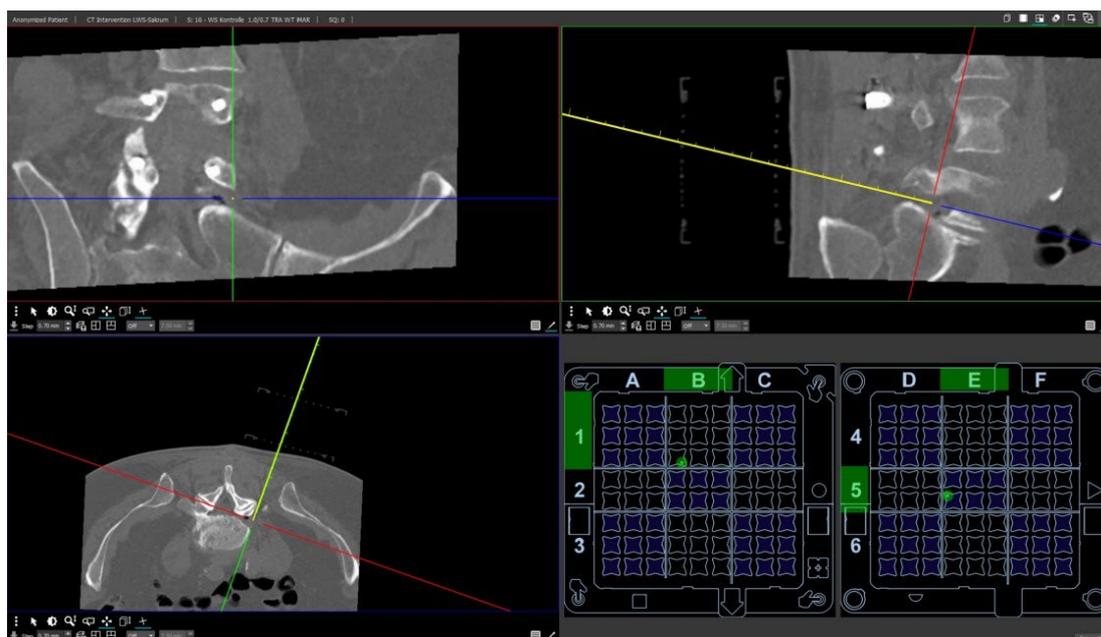


Figura 3.4. Punti di puntura segnati in verde su un Access Cube



### Note

Se l'ago virtuale viene spostato in una posizione esterna alla piastra, i punti diventano rossi. Ciò indica che non è stato trovato un percorso ottimale. Impostare l'ago virtuale in una posizione che corrisponde alle coordinate verdi. Se non si riesce a trovare un percorso ottimale attraverso il Cubo, può essere necessario riposizionare un nuovo Cubo sul paziente ed eseguire un'altra scansione.

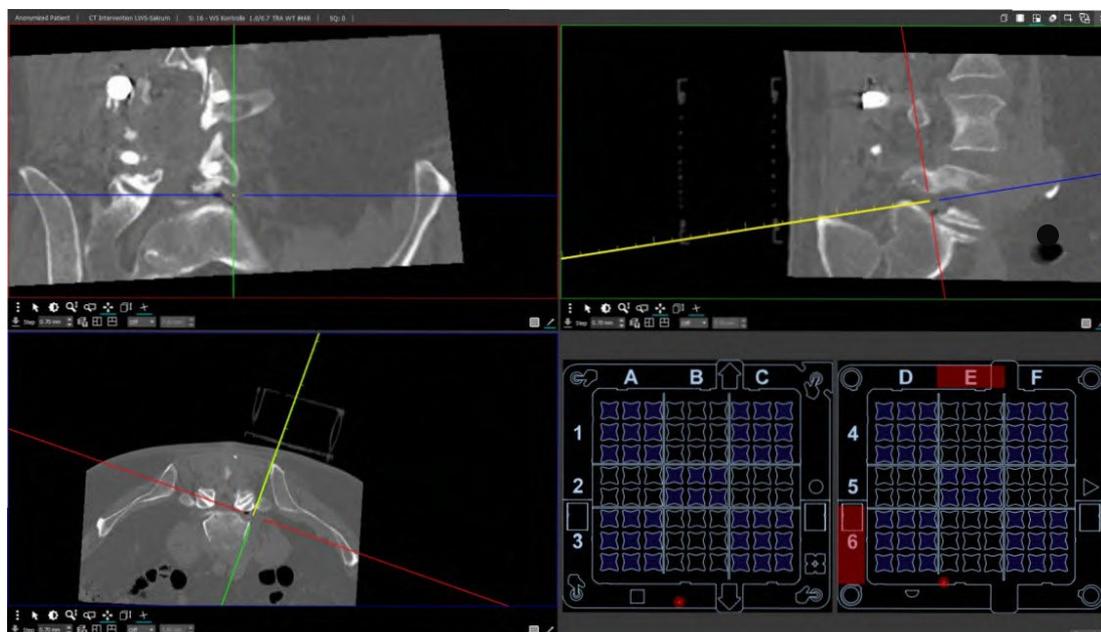


Figura 3.5. Punti di puntura segnati in rosso su un Access Cube



### Suggerimenti

Le tacche gialle suddividono l'ago virtuale in segmenti uguali. Ogni segmento equivale a un centimetro di lunghezza. Scorrendo la rotellina del mouse, si attiva lo strumento **Zoom** e si amplia la vista. Quando si esegue lo zoom, le linee trasversali diventano visibili e aiutano a determinare la profondità di inserimento dell'ago.

## Visualizzazione dei

Nella parte inferiore di ogni finestra di visualizzazione, gli strumenti **Finestra**, **Zoom**, **Area zoom**, **Panoramica** e **Scorrimento** (**Window**, **Zoom**, **Zoom area**, **Pan** e **Scroll**) sono visualizzati per impostazione predefinita e possono essere utilizzati in ogni rispettiva finestra.

Cliccare sulla voce **Screenshot**  nell'angolo in basso a destra del visualizzatore per fare uno screenshot delle quattro finestre. Le sovrapposizioni di testo e gli elementi di aiuto come gli strumenti non vengono catturati nello screenshot. Lo screenshot verrà caricato nel Documenttree come immagine DICOM e da lì potrà essere salvato in synedra AIM. Lo screenshot con le quattro finestre di visualizzazione sarà poi disponibile per l'uso in altri luoghi, ad esempio su un monitor nella sala TAC.

# Indice

## A

Area di lavoro, 18

## B

Barra dell'interfaccia utente, 5

Barra delle icone, 6

Barra del titolo, 7

## C

Cubo, 21

## D

Documenttree, 13

## I

Istruzioni di sicurezza, 1

Icona del monitor, 9

## M

Mammografia

Layout della striscia precedente/successivo, 8

Menu bar, 7

## S

Sequenze, 15

Striscia

Icona dell'occhio, 8

Icona del monitor, 9

# A. Marcatura CE di synedra View Professional come dispositivo medico indipendente conformemente al Regolamento (UE) 2017/745

synedra View Professional è un visualizzatore destinato a essere utilizzato per la visualizzazione e la manipolazione di immagini radiologiche e cliniche e di dati multimediali, nonché per l'imaging diagnostico. Queste informazioni saranno utilizzate per supportare i seguenti scopi medici: diagnosi, prevenzione, monitoraggio, previsione, prognosi, trattamento o alleviamento di malattie, lesioni o disabilità.



0297



2023

UDI

In base alle linee guida indicate nel Regolamento (UE) 2017/745, Allegato VIII, Regola 11.3., il prodotto synedra View Professional è un dispositivo medico di Classe IIb destinato a essere utilizzato per la visualizzazione di dati multimediali del paziente con contenuto medico, nonché per l'imaging diagnostico.

synedra View Professional 22 Niobe ha l'UDI-DI 9120100701223.

Per ottenere l'intero UDI, si prega di aprire synedra View Professional e di controllare la voce di menu ? > About.



CH-REP

synedra Schweiz AG  
Ringstrasse 14 | 8600 Dübendorf  
Tel +41 (0)43 321 25 25



Produttore

synedra information technologies GmbH Feldstr. 1/13  
6020 Innsbruck Austria

Si prega di fare riferimento alla documentazione del prodotto medico. Il funzionamento e l'utilizzo di synedra View Professional richiedono specifiche formazione e/o la lettura della documentazione del prodotto, nonché una formazione medica idonea all'utilizzo di synedra View Professional.

Prima di utilizzare synedra View Professional, l'operatore dovrà assicurarsi di soddisfare tutti gli obblighi nazionali e internazionali applicabili all'utilizzo di un prodotto medico. synedra View Professional può essere utilizzato solo in conformità allo scopo previsto, come stabilito dal produttore.

L'operatività di synedra View Professional in qualità di prodotto medico scade al termine del contratto di abbonamento ed è inoltre soggetta alla relativa Dichiarazione di Conformità del Dispositivo Medico applicata da synedra information technologies GmbH.



Marcatura CE di synedra View Professional come dispositivo medico indipendente conformemente al Regolamento (UE) 2017/745

Il prodotto synedra View Professional è rivolto esclusivamente a clienti aziendali che hanno seguito una formazione medica specifica. Inoltre, gli utenti devono disporre di una conoscenza della lingua in cui synedra View Professional viene utilizzato.

## 1. Vantaggi di synedra View Professional

synedra View Professional è dotato di un versatile visualizzatore multiformato, adatto anche all'interpretazione dei dati di immagine relativi al paziente, e supporta così un trattamento efficiente e di alta qualità.

## 2. Standard applicati

Nel ciclo di vita del prodotto synedra View Professional sono stati presi in considerazione i seguenti standard:

EN ISO 13485:2016 + AC:2018 + A11:2021

EN ISO 14971:2019 + A11:2021

IEC 62366-1:2015 + AC:2015 + AMD1:2020

IEC 62304:2006 + Cor.:2008 + A1:2015

## 3. Durata di vita del prodotto prevista

La durata di vita prevista può essere stabilita in base alla validità della Dichiarazione di conformità, che può essere consultata qui: [www.synedra.com/intra/documentation.php](http://www.synedra.com/intra/documentation.php)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> <https://www.synedra.com/intra/documentation.php>